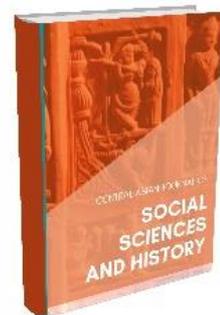




CENTRAL ASIAN JOURNAL OF SOCIAL SCIENCES AND HISTORY

Journal homepage: <https://cajssh.centralasianstudies.org>



Особенности Обучения Умлаутам В Начальной Школе

Тияходжаева Фазиля Мухамеджановна

Доцент межфакультетской кафедры языков

Аннотация:

В данной статье исследуется вопрос использования умлаута в немецком языке. Предлагается ряд упражнений для учеников 7го класса, изучающих немецкий язык как второй иностранный, в то время как английский является первым иностранным. В статье подчёркивается необходимость разработки системы упражнений для усвоения данного феномена.

ARTICLE INFO

Article history:

Received 09-Sep-23

Received in revised form 15-Sep-23

Accepted 30- Oct-23

Available online 3-Nov-2023

Ключевые слова:

Инновация, обучение, второй иностранный, умлаут, начальная школа.

ВВЕДЕНИЕ

С 2023 года в 23-й общеобразовательной средней школе города Коканда Ферганской области началось обучение учащихся второму иностранному языку – немецкому с этого учебного года.

По мнению Министерства народного образования, инновации приносят пользу детям. Такое общение является дополнительной мерой, но и средством развития памяти и интеллекта ребенка.

Отсутствие опыта преподавания немецкого как второго иностранного языка и встретив несогласие родителей, мы столкнулись с трудностями, для преодоления которых необходимо было разработать новые методы.

Одним из трудноусваиваемых материалов в немецком языке являются умлауты. Как известно, умлауты Ä, Ö и Ü существуют только в немецком языке, хотя умлауты есть в алфавите многих германских языков. Совершенно необходимо, чтобы ученики изначально могли правильно произносить умлауты.

ОБЗОР ЛИТЕРАТУРЫ

Как свидетельствует анализ специальной литературы, ранние исследования немецкого языка касались больше интонации в немецких предложениях (2, 3, 5 и другие).

Более поздние работы уже посвящены словесному ударению. Акцентология немецкого слова изучалась разных аспектах (Светоза-рова 1970; Родионов 1972; Коваленко 1977; Kohler 1977; Каримов 1978; Черепяхин 1981; Николаева 1982; Касевич 1984; Сапсембаева 1989; Скори-кова 1994; Бухаров 1995; Stock, Hirschfeld 1996; Stock 1996; Linke, Nussbaumer, Portmann 1996; Потапова 1997; R. Rausch, J. Rausch 1998; Polenz 1999).

Современные же исследования(1-83) в основном связаны с фонематическими вариантами немецкого языка, которые «появляются в результате давления орфографического облика иноязычного слов», особенно англо-американские заимствований.

ОСНОВНАЯ ЧАСТЬ

В настоящее время в школах города имеются такие технические средства как телевизор, различные усилители, колонки и другие средства позволяют реализовать работу над произношением этих звуков.

Также важно разобраться с множественным числом, так как А, О и У часто становятся умлаутами («Кух», «Кюхе»). Двойное написание (Ä=ae) также может стать темой урока.

Целью данного исследования состоит в том, чтобы разработать систему упражнений, в результате выполнения которых к концу начальной школы дети могли правильно называть букву умлаут (Ä).

Для того чтобы разработать упражнения необходимо ответить на вопрос: Где можно найти умлаут ä?

Во первых, в немецком языке есть слова, у которых уже в единственном числе есть умлаут. Это означает, что слово также содержит ä в неизменной форме.

Во вторых, анализ немецкоязычной литературы показал, что умлауты часто являются средством изменения слов. Если изменяется слово, например, при образовании множественного числа существительного можно встретить умлаут.

Положительный результат дало следующее упражнение, опытом проведения которого мы решили поделиться.

Учитель готовит раздаточный материал, где записывает слова в единственном числе, которые имеют гласную *a* в корне и образуют с помощью умлаута *множественное число*.

<i>Gans</i>	<i>Rad</i>	<i>Apfel</i>	<i>Nacht</i>
<i>Bank</i>	<i>Glas</i>	<i>Vater</i>	

На втором листе записаны те же слова уже во множественном числе.

<i>Räder</i>	<i>Äpfel</i>	<i>Väter</i>	<i>Bänke</i>
<i>Gänse</i>	<i>Gläser</i>	<i>Nächte</i>	

В данном упражнении мы не пишем артикли, так как не акцентируем внимание на грамматике, а только обрабатываем произношение А-умлаута.

Ученик смотрит внимательно на листочек со словами с гласной **a** примерно минуту. Затем листок переворачиваем и даем второй листок уже со словами с умлаутом. Ученику предстоит найти пару одного из слов, написать и прочитать правильно эти слова.

Следующее упражнение можно использовать для отработки правильного чтения **ä** при создании уменьшительных форм. При этом гласная меняется с **a** на **ä**. Помимо умляута, в немецком языке особенно типичны окончания «-chen» и «-lein».

На следующем уроке предлагаются неправильные глаголы, также имеющие в корне гласную **a**, которая принимает умлаут во втором и третьем лице единственного числа.

Благодаря упражнениям и интенсивной языковой поддержке ученики быстро понимают, когда необходим **ä** и как правильно произносить слова с умлаутом. Также очень важно, что ученики смогут получить корень измененного слова. Это поможет им не только правильно писать, но и, например, искать слова в словаре.

Произношение умлаутов не всегда указывает на правильное написание. **ä** и **e** часто конкурируют. **Ä** и **e**, а также **äu** и **eu** звучат очень похоже. Так что это просто помогает запомнить правильное написание. Если у учеников все еще возникают трудности с этим то необходимо вначале урока спеть песню где встречается этот звук.

Letters Songs - ABC learn including umlauts



YouTube

<https://www.youtube.com> > p...

Текст песни можно написать на доске. Дети быстро заучивают такие песни и с удовольствием исполняют их. Так можно записать следующий текст песни, в которой звучат слова, которые *содержат ä в неизменной форме*

Liebe Kinder kennt ihr schon

den Buchstaben Ä?

Ä wie Ägypten

Ä wie Mädchen

Ä wie Bär

Ä wie ähnlich

Ä wie Ähre

Ä wie Äquador

Ä wie Säbel

Ä wie Käse

Песня с этой буквой длится 0:50 секунд и занимает немного времени.

Выводы и заключения

Опыт преподавания немецкого как второго иностранного указывает на необходимость разработки новых методов. При этом необходимо при разработке плана работы учитывать как объективные, так и субъективные факторы. Большое значение имеет уровень языковой подготовки учащихся, их интересы для отбора языкового материала.

Кроме этого, в настоящее время объяснение умлаута на английском языке ведётся через сравнение со однозвучными английскими словами.

Это видно из следующего примера:

a umlaut

The *ä* is pronounced like the **a** in *apple* or the **ai** in *air*.

Поэтому преподавателю немецкого языка необходимо иметь базовые знания английского.

Использованная литература:

1. Кобенко Ю.В. Языковая ситуация в ФРГ: американизация и экзоглосные тенденции: монография / Ю.В. Кобенко; Томский политехнический университет. – Томск: Изд-во Томского политехнического университета, 2014. – 360 с. ISBN 978-5-4387-0408-9
2. Норк О.А. Основные интонационные модели немецкого языка.— Иностранные языки в школе, 1964, № 3.
3. Essen von. Grundzüge der hochdeutschen Satzintonation, Ratingen/ Düsseldorf, 1956.
4. Dudenredaktion (Hrsg.) (2009): Duden. Die Grammatik. 8., überarbeitete Auflage. Mannheim / Wien / Zürich (= Der Duden in 12 Bänden, Band 4)
5. Pankratz H. Einige Auswirkungen der rhythmischen Tendenzen im Deutschen.— Sprachpflege, 1966, Н. 12.
6. Stock E. Zur Gestaltung der intonatorischen Kadenzten.— Sprachpflege, 1965, Н. 9.
7. Джакипов, Сахи.Контрастивный анализ словесного ударения в немецком и каракалпакском языке.1985 год, кандидат филологических наук.
8. Stötzer U. Deutsche Aussprache. Leipzig, 1975.
9. Wängler H. H. Atlas deutscher Sprachlaute. Berlin, 1968.
10. Zacher O. Deutsche Phonetik. L., 1969.
11. Тиляходжаева Ф. М. ОБУЧЕНИЕ ЧТЕНИЮ В НАЧАЛЬНЫХ КЛАССАХ ОБЩЕОБРАЗОВАТЕЛЬНЫХ ШКОЛ УЗБЕКИСТАНА //Интернаука. – 2017. – №. 11-1. – С. 94-96.
12. Уроева Р. М., Кузнецова О. Ф. У 71 Справочник по фонетике и грамматике немецкого языка: Учеб. пособие для ин-тов и фак-тов иностр. яз.—3-е изд., испр.—М.: Высш. шк., 1985

(На нем. яз.) —159 с., ил. На тит. л. загл.з R. M. Urojewa, O. F. Kusnezowa. Phonetik und Grammatik der deutschen Sprache.

13. Prof. Dr. Peter Gallmann <http://gallmann.uni-jena.de> ›
14. MUXAMEDJANOVNA T. F. Rund um Usbekistan //Scienceweb academic papers collection. – 2020.
15. Тиляходжаева, Фазиля Мухамеджановна. "Развитие социолингвистической компетенции на занятиях иностранного языка." *Молодой ученый* 4-2 (2017): 47-48.
16. ТФ Мухаммеджановна. Немис тили сўзлашув нуткида модал юкламаларни қўллаш хақида. *Молодой учёный*, 48-49
17. Тиляходжаева Ф. М., Хамидова Н. Ш. ОСОБЕННОСТИ ОБУЧЕНИЯ ИНОСТРАННЫМ ЯЗЫКАМ НА РАННЕМ ЭТАПЕ //УЧЕНЫЙ XXI ВЕКА. – С. 46.
18. Интернет ресурсы:
 - Deutsche Umlaute Compilation - Ä, Ö, Ü - Kinderlieder zum ...
 - YouTube·Lern mit mir - ABC 123·12 мая 2015 г.
 - How to Pronounce Ä ä in German (Ä Umlaut) - YouTube
 - <https://www.youtube.com>